Déclic.
TÉLÉCOMMANDE

DOCUMENTATION TECHNIQUE

Kit antivol MASTER LOCK (Réf : 1488EURDAT)

Retrouvez les instructions, schémas et réglages de votre équipement dans les pages suivantes.

Avant toute manipulation

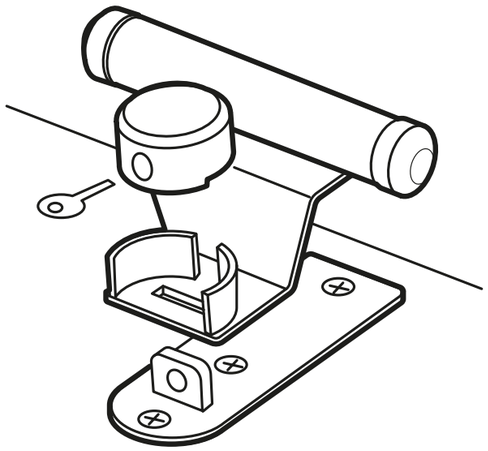
Vérifiez la référence exacte de votre appareil. Les instructions techniques et les avertissements du fabricant restent prioritaires. En cas de doute ou pour une intervention électrique, faites appel à un professionnel qualifié.

Une question sur votre référence ?

declictelecommande.com/contact

Document distribué par Déclic Télécommande.
Les marques et références des fabricants sont conservées dans la notice.

Master Lock®



Garage Protector

1488EURDAT

UK Recommended fitting instructions

IMPORTANT:
1. The unit must be raw bolted into good solid concrete.
2. Lubricate the locking mechanism and slide bolt regularly.

STAGE:
1. Important note: Position unit in front of garage door ensuring the door swings clear of the padlock lug before permanently fixing in position as in diagram A.
2. Using the base plate as a template drill the two holes with a 10mm dia. concrete drill to 10mm deep.
3. Remove the base plate and then re-drill the two holes with a 16mm dia. concrete drill to 90mm deep.
4. Clear the dust from prepared holes in the concrete.
5. Drop both security bolts into the base plate and screw in until they just come out of the underside of the base plate.
6. Tap base plate down into the prepared holes until the base plate sits flush on the concrete.
7. Tighten the two security bolts evenly to a torque of 25-30lbs.
8. Please note if you have tarmac outside the garage door you may need to create a concreate base for the security fixing bolts to be effective.

PLEASE NOTE:
Only two security fixing points are required, should base plate NOT fit under garage door, follow option 1 or 2 as below:
1. Recess the base plate 5 mm into concrete floor.
2. Cut off back section of base plate.

FR Notice d'installation

IMPORTANT :
1. Pour vous assurer une sécurité maximum, veillez à ce que les chevilles du moraillon soient implantées dans un sol solide, en béton et en bon état.
2. Notez que la vis qui sera à l'extérieur doit être fixée dans un sol bétonné.
Il peut être nécessaire de cémenter un sol si, à l'extérieur de votre garage, le sol est goudronné.
3. Lubrifiez le mécanisme du cadenas à intervalles réguliers.

INSTALLATION :
1. Important : Avant toute installation définitive, assurez-vous que le Garage Protector soit correctement positionné face à la porte de garage et qu'une fois ouvert (cadenas et barre de sécurité enlevés), le moraillon ne bloque pas l'ouverture de la porte de garage basculante – voir Schéma A.
2. Une fois l'emplacement choisi, utilisez le moraillon comme modèle pour percer 2 trous de 10 mm de diamètre et de 10 mm de profondeur dans un sol en béton.
3. Une fois l'empreinte marquée, enlevez le moraillon et repercez les 2 trous afin qu'ils atteignent 16 mm de diamètre et 90 mm de profondeur.
4. Nettoyez chaque trou dans le sol pour préparer l'installation.
5. Vissez ensuite les 2 chevilles à béton dans le moraillon.
6. Insérez le moraillon avec ses chevilles vissées dans les trous prévus à cet effet jusqu'à ce qu'il soit en contact avec le sol en béton.
7. Serrez ensuite chaque vis dans les chevilles de manière égale jusqu'à un serrage optimal (à titre indicatif, couple de serrage 25-30).

A NOTER :
Seulement 2 points d'ancrage dans le sol sont nécessaires pour fixer le Garage Protector. Si le moraillon gêne l'ouverture ou la fermeture de la porte de garage, vous pouvez :
1. Encastrer le moraillon de 5 mm dans le sol.
2. Couper la partie arrière du moraillon.

DE Großbritannien: Empfohlene Montagehinweise

WICHTIG:
1. Die Einheit muss grob in sehr festem Beton verschraubt werden.
2. Schmieren Sie den Verschlussmechanismus und Schubriegel regelmäßig.

AUFBAU:
1. Wichtiger Hinweis: Bringen Sie die Einheit vor der Garagentür an und stellen Sie sicher, dass die Tür beim Öffnen und Schließen nicht die Befestigung des Vorhängeschlosses berührt, bevor Sie sie dauerhaft fixieren wie in Abbildung A gezeigt.
2. Verwenden Sie die Grundplatte als Vorlage und bohren Sie die beiden 10 mm tiefen Löcher mit einem Betonbohrer mit einem Durchm. von 10 mm.
3. Entfernen Sie die Grundplatte und bohren Sie erneut zwei 90 mm tiefe Löcher mit einem Betonbohrer mit einem Durchm. von 16 mm.
4. Befreien Sie die Löcher im Beton vom Staub.
5. Schieben Sie beide Sicherungsbolzen in die Grundplatte und schrauben Sie sie solange fest, bis sie gerade aus der Unterseite der Grundplatte herausstehen.
6. Stecken Sie die Grundplatte in die vorgebohrten Löcher, bis die Grundplatte bündig auf dem Beton aufliegt.
7. Ziehen Sie die beiden Sicherungsbolzen gleichmäßig bis zu einer Stärke von 25–30 lbs [ca. 11–14 kg] an.
8. Bitte beachten Sie, dass Sie, wenn vor Ihrer Garagentür Asphalt verlegt wurde, möglicherweise eine Grundschicht aus Beton aufbringen müssen, um die Wirksamkeit der Sicherungsbolzen sicherzustellen.

BITTE BEACHTEN:
Es sind nur zwei Sicherungsbefestigungspunkte notwendig. Falls die Grundplatte NICHT unter die Garagentür passt, führen Sie untenstehende Schritte 1 oder 2 aus:
1. Lassen Sie die Grundplatte 5 mm tief in den Betonboden ein.
2. Schneiden Sie den hinteren Teil der Grundplatte weg.

NL Aanbevolen montage-instructies

BELANGRIJK:
1. De unit moet in goed massief beton grof zijn vastgeschroefd.
2. Smeer de vergrendeling en het schuifslot regelmatig.

MONTAGE:
1. Belangrijke opmerking: Plaats de unit voor de garagedeur en zorg ervoor dat de deur zich voor het definitief vastmaken in zijn positie vrij van de hangslotklem beweegt, zoals in schema A.
2. Gebruik de bodemplaat als sjabloon en boor de twee gaten met een diameter van 10 mm in het beton tot 10 mm diepte.
3. Verwijder de bodemplaat en boor vervolgens opnieuw de twee gaten met een diameter van 16 mm in het beton tot 90 mm diepte.
4. Verwijder het stof van de voorbereide gaten in het beton.
5. Laat beide veiligheidsschroeven in de bodemplaat vallen en draai totdat ze net op de onderkant van de bodemplaat uitkomen.
6. Druk de bodemplaat in de voorbereide gaten naar beneden totdat de bodemplaat vlak op het beton zit.
7. Draai de twee veiligheidsschroeven gelijkmatig vast met een koppel van 25-30 lbs.
8. Let a.u.b. op: als u voor de garagedeur tarmac heeft, moet u voor de veiligheidsbevestigingsschroeven mogelijk een betonnen sokkel bouwen zodat het grijpt.

LET A.U.B. OP:
Er zijn slechts twee veiligheidsbevestigingspunten vereist; zou de bodemplaat NIET onder de garagedeur passen, volg dan optie 1 of 2, zoals hieronder:
1. Bouw de bodemplaat 5 mm in de betonnen vloer.
2. Snijd het achterste deel van de bodemplaat eraf.

ES Manual de instalación

IMPORTANTE:
1. Para asegurarse de lograr una máxima seguridad, procure que las clavijas del soporte de candado estén instaladas en un suelo sólido, de hormigón y en buen estado.
2. Tenga en cuenta que el tornillo que se encuentre en el exterior debe estar fijado a un suelo de hormigón.
Si el suelo exterior de su garaje está asfaltado, puede ser necesario cementarlo.
3. Engrase regularmente el mecanismo del candado.

INSTALACIÓN:
1. Importante: antes de realizar cualquier instalación definitiva, asegúrese de que el Garage Protector esté correctamente colocado de frente a la puerta del garaje y que una vez abierto (candado y barra de seguridad retirados), el soporte de candado no bloquee la apertura de la puerta del garaje basculante – véase el Esquema A.
2. Una vez que haya escogido la ubicación, utilice el soporte de candado como modelo para realizar 2 orificios de 10 mm de diámetro y de 10 mm de profundidad en un suelo de hormigón.
3. Una vez que haya marcado los orificios, retire el soporte de candado y taladre de nuevo los 2 orificios hasta que alcancen los 16 mm de diámetro y los 90 mm de profundidad.
4. Limpie cada orificio en el suelo para preparar la instalación.
5. A continuación atornille las 2 clavijas de hormigón en el soporte de candado.
6. Inserte el soporte de candado con sus clavijas atornilladas en los orificios previstos hasta que esté en contacto con el suelo de hormigón.
7. A continuación, apriete cada tornillo en las clavijas de manera equilibrada hasta lograr un apriete óptimo (de manera orientativa, par de apriete de 25-30).

NOTA:
Solo se precisan 2 puntos de anclaje en el suelo para fijar el Garage Protector. Si el soporte de candado dificulta la apertura o el cierre de la puerta del garaje, puede:
1. Encastrar el soporte de candado 5 mm en el suelo.
2. Cortar la parte trasera del soporte de candado.

IT Istruzioni per l'installazione

IMPORTANTE:
1. Per ottenere la massima sicurezza, accertarsi che i tasselli del boncinello siano installati in un pavimento solido, di cemento e in buono stato.
2. Attenzione: la vite esterna deve essere fissata in un pavimento di cemento. Può essere necessario creare una base di cemento se la pavimentazione all'esterno del garage è in asfalto asfaltato.
3. Lubrificare regolarmente il meccanismo del lucchetto.

INSTALLAZIONE:
1. Importante: prima di procedere all'installazione definitiva, accertarsi che il Garage Protector sia posizionato correttamente di fronte alla porta del garage e che, una volta aperto (lucchetto e barra di sicurezza tolti), il boncinello non blocchi l'apertura della porta basculante del garage (Vedi Schema A).
2. Dopo avere scelto la posizione, utilizzare il boncinello come modello per praticare 2 fori del diametro di 10 mm e profondi 10 mm in un suolo di cemento.
3. Dopo avere segnato l'impronta, rimuovere il boncinello e ingrandire i 2 fori, in modo tale da ottenere un diametro di 16 mm e profondità di 90 mm.
4. Rimuovere la polvere dai fori per preparare l'installazione.
5. Avvitare quindi i 2 tasselli da cemento nel boncinello.
6. Inserire il boncinello con i tasselli avvitati negli appositi fori, in modo tale che il corpo del boncinello sia a contatto con il suolo di cemento.
7. Serrare quindi le viti nei tasselli in maniera omogenea, fino a ottenere un serraggio ottimale (la coppia di serraggio indicativa da applicare è di 25 – 30).

ATTENZIONE:
Bastano due punti di ancoraggio nel suolo per fissare il Garage Protector. Se il boncinello ostacola l'apertura o la chiusura della porta del garage, è possibile:
1. Incassare il boncinello di 5 mm nel suolo.
2. Tagliare la parte posteriore del boncinello.

PT Instruções de instalação

IMPORTANTE:
1. Para garantir uma segurança máxima, certifique-se de que as cavilhas do ferrolho são fixadas num piso de betão sólido e em bom estado.
2. Relembra-se que o parafuso que irá ficar no exterior deve ser fixado num piso de betão.
Pode ser necessário cementar o piso se o mesmo for alcatroado no exterior da sua garagem.
3. Lubrifique regularmente o mecanismo do cadeado.

INSTALAÇÃO:
1. Importante: antes de qualquer instalação definitiva, certifique-se de que o Garage Protector está corretamente posicionado em frente à porta da garagem e que, uma vez aberto (cadeado e barra de segurança retirados), o ferrolho não bloqueia a abertura da porta de garagem basculante (consulte a imagem A).
2. Depois de selecionar a localização, utilize o ferrolho como modelo para perfurar 2 orifícios de 10 mm de diâmetro e 10 mm de profundidade num piso de betão.
3. Depois de efetuar uma marca, retire o ferrolho e volte a perfurar os 2 orifícios até atingirem 16 mm de diâmetro e 90 mm de profundidade.
4. Limpe cada orifício no piso para preparar a instalação.
5. De seguida, aparafuse as 2 cavilhas para betão no ferrolho.
6. Insira o ferrolho com as suas cavilhas aparafusadas nos orifícios previstos para o efeito até entrar em contacto com o piso de betão.
7. De seguida, aperte da mesma forma cada parafuso nas cavilhas até obter um aperto ideal (a título indicativo, o binário de aperto é de 25-30).

NOTA:
Apenas são necessários 2 pontos de fixação no piso para fixar o Garage Protector. Se o ferrolho impedir a abertura ou o fecho da porta de garagem, pode:
1. Encastrar o ferrolho de 5 mm no piso.
2. Cortar a parte traseira do ferrolho.

GR Οδηγίες τοποθέτησης

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:
1. Για μέγιστη ασφάλεια οι πείροι της βάσης θα πρέπει να είναι βιδωμένοι σε σταθερό δάπεδο από τσιμέντο σε καλή κατάσταση.
2. Λιπάνετε τακτικά τον μηχανισμό του λουκέτου.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ:
1. Προσοχή: Πριν από την οριστική τοποθέτηση βεβαιωθείτε ότι το σύστημα κλειδώματος έχει τοποθετηθεί σωστά μπροστά από τη γκαραζόπορτα δηλαδή ότι όταν είναι ανοιχτό (λουκέτο και κύλινδρος ασφαλείας ξεκλείδωτα) η πόρτα ανοιγοκλείνει χωρίς να εμποδίζεται από τη βάση του συστήματος – Δείτε εικόνα A.
2. Αφού επιλέξετε το σημείο, με τη βοήθεια της βάσης κάντε δύο τρύπες στο τσιμέντο με διάμετρο 10 mm και βάθος 10 mm.
3. Αφού βάλετε τα σημάδια αφαιρέστε την βάση και τρυπήστε ξανά τις τρύπες που μόλις ανοίξατε έτσι ώστε να αποκτήσουν 16 mm διάμετρο και 90 mm βάθος.
4. Καθαρίστε τις τρύπες που ανοίξατε για να προετοιμάσετε την τοποθέτηση.
5. Τοποθετήστε τους δύο πείρους ασφαλείας στη βάσης και βιδώστε τους μέχρι να βγουν από την κάτω πλευρά της βάσης.
6. Τοποθετήστε την βάση με τους βιδωμένους πείρους στις τρύπες που ανοίξατε έτσι ώστε η βάση να ακουμπά στο τσιμέντο.
7. Στην συνέχεια, σφίξτε τις βίδες στους πείρους ασφαλείας αρκετά σφιχτά (28-30 lbs).

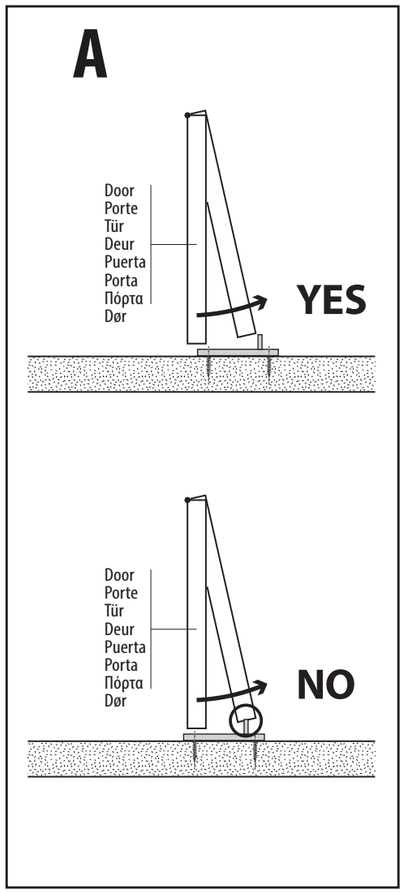
ΣΗΜΕΙΩΣΗ:
Απαιτούνται μόνο δύο σημεία στερέωσης για το Σύστημα κλειδώματος για γκαραζόπορτες. Σε περίπτωση που η βάση ενοχλεί το άνοιγμα ή το κλείσιμο της μπορείτε:
1. Να βυθίσετε τη βάση κατά 5 mm στο έδαφος.
2. Να κόψετε το πίσω μέρος της βάσης.

NW Anbefalte monteringsinstruksjoner

VIKTIG:
1. Enheten må rå-boltes i god, solid betong.
2. Smør låsemekanisme og beveg bolten jevnlig.

TRINN:
1. Viktig merknad: Plasser enhet foran garasjedør, og sørg for at døren går klar av hengelåssatsen før permanent festing i posisjon som i diagram A.
2. Med baseplaten som mal drilles to hull med en 10mm dia. betongdrill til 10mm dybde.
3. Fjern baseplaten og drill de to hullene igjen med en 16mm dia. betongdrill til 90mm dybde.
4. Fjern støvet fra hullene i betongen.
5. Slipp begge sikkerhetsboltene ned i baseplaten og skru til de akkurat stikker ut av baseplatens underside.
6. Bank baseplaten ned i de klargjorte hullene til baseplaten sitter jevnt med betongen.
7. Stram de to sikkerhetsboltene jevnt med et moment på 25-30lbs.
8. Merk at hvis du har asfalt utenfor garasjedøren, må du kanskje lage en betongbase for at sikkerhetsboltene skal være effektive.

MERK:
Kun to sikkerhetsfestepunkter er nødvendig, skulle baseplaten IKKE passe under garasjedøren, følges alternative 1 eller 2 som nedenfor:
1. Senk baseplaten 5mm ned i betonggulvet.
2. Kutt av bakdelen av baseplaten.



DK Anbefalet monteringsproces

VIGTIGT:
1. Enheden skal boltes fast på solidt beton.
2. Smør låsemekanismen og før bolten på plads.

PROCES:
1. Vigtig bemærkning: Placér enheden foran garageporten og sørg for, at porten svinger forbi hængelåsen uden problemer, før enheden fikseres, som det er vist i diagram A.
2. Benyt grundpladen som skabelon til at bore to 10 mm dybe huller med et betonbor med en diameter på 10 mm.
3. Fjern grundpladen og bor derefter i de to huller med et betonbor på 16 mm, indtil hullerne er 90 mm dybe.
4. Fjern støvet fra hullerne i betonelementet.
5. Placér begge sikkerhedsbolte i grundpladen og skru dem i, indtil spidsen kan ses på undersiden af grundpladen.
6. Placér grundpladen i de to forberedte huller og sørg for, at den ikke sidder løst.
7. Stram de to sikkerhedsbolte ligeligt med et vridningsmoment på 25-30 lbs.
8. Bemærk venligst, at hvis du har asfalt udenfor garageporten, vil det måske være nødvendigt at skabe en betonplade, for at sikkerhedsboltene er effektive.

BEMÆRK VENLIGST:
Kun to sikkerhedspunkter er nødvendige – skulle grundpladen IKKE passe under garageporten, bedes du følge proces 1 eller 2, som beskrevet herunder:
1. Sænk grundpladen 5 mm ned i betongulvet.
2. Skær bagsektionen af grundpladen af.

SW Rekommenderade fästningsinstruktioner

VIKTIGT:
1. Enheten måste fästas med bultar vid bra massiv betong.
2. Smörj låsmekanismen och glidbulten regelbundet.

STAGE:
1. Viktig anvisning: Placera enheten framför garagedörren och se till att dörren inte blockeras av hänglåset innan positionen fixeras permanent enligt diagram A.
2. Använd basplattan som mall och borra de två hålen med en 10 mm betongborr till ett djup av 90 mm.
3. Avlägsna basplattan och borra sedan I de två hålen igen med en 16 mm betongborr till ett djup av 90 mm.
4. Avlägsna damm från de borrade hålen.
5. Släpp de två säkerhetsbultarna ned I basplattan och skruva tills de just kommer ut på basplattans undersida.
6. Placera basplattan i de borrade hålen och knacka den tills den sitter jämnt på betongen.
7. Spänn de båda säkerhetsbultarna jämnt till ett vridmoment på 25-30 lbs.
8. Vänligen observera att om du har asfalt utanför garagedörren kan du behöva skapa en betongbas för att säkerhetsbultarna skall kunna fästas effektivt.

OBSERVERA:
Det krävs endast två fixeringspunkter. Om basplattan INTE skulle passa under garagedörren, följ alternativ 1 eller 2 nedan:
1. Sänk basplattan 5 cm ned i betongen.
2. Skär av basplattans bakre del.

FN Ohjeet suositusten mukaiseen asennukseen

TÄRKEÄÄ:
1. Yksikkö on pultattava kiinni hyvään tukevaan betoniin.
2. Voitele lukitusmekanismi ja työntösalpa säännöllisesti.

ASENNUS:
1. Tärkeä huomautus: Sijoita yksikkö autotallin oven eteen varmistaen, että ovi ei kääntyessään osu riippulukon korvakkeeseen, ennen kuin kiinnität yksikön pysyvästi paikalleen kaavion A mukaisesti.
2. Käytä pohjalevyä mallina ja poraa betoniin kaksi halkaisijaltaan 10 mm:n reikää 10 mm:n syvyyteen asti.
3. Poista pohjalevy ja poraa reiät uudelleen käyttäen 16 mm:n halkaisijaa 90 mm:n syvyyteen asti.
4. Puhdista pöly betoniin tehdyistä rei'istä.
5. Pudota molemmat turvapultit pohjalevyyn ja kierrä, kunnes ne tulevat ulos pohjalevyn alapuolelta.
6. Naputa pohjalevyä porattuihin reikiin, kunnes se on betonin tasalla.
7. Kiristä molemmat turvapultit tasaisesti 25-30 lbs:n momentilla.
8. Huomaa: Jos autotallin oven ulkopuolella on öljysoraa, joudut ehkä tekemään betonipohjan, jotta turvapultit toimisivat oikein.

HUOMAA:
Turvakiinnityskohtia tarvitaan vain kaksi. Jos pohjalevy EI sovi autotallin oven alle, käytä alla mainittua menetelmää 1 tai 2:
1. Upota pohjalevy 5 mm:n syvyydelle betonilattiaan.
2. Leikkaa pois pohjalevyn takaosa.

PL Instrukcja montażu

WAŻNE :
1. Płyta musi być umocowana kotwami w nieuszkodzonym betonie.
2. Mechanizm zamykający należy regularnie sprawdzać i smarować.

MONTAŻ:
1. Ważne: Przed przymocowaniem na stałe, ułóż płytę naprzeciwko drzwi garażowych upewniając się, że otwierają się bez zahaczania o uchwyt na kłódkę – patrz diagram A.
2. Używając płyty jako szablonu, wywierć dwa otwory o średnicy 10 mm i głębokości 10 mm wiertłem do betonu.
3. Usuń płytę i powiększ otwory wiertłem o średnicy 16 mm do głębokości 90 mm.
4. Usuń nagromadzony pył z otworów.
5. Wsuń obydwie kotwy do płyty i wkręcaj do momentu kiedy wyłonią się ze spodniej strony.
6. Włóż płytę w wywiercone otwory tak, żeby przylegała do powierzchni betonu.
7. Przykręć kotwy równomiernie momentem obrotowym 34 Nm – 41 Nm.
8. Jeśli nawierzchnia na zewnątrz drzwi garażowych jest asfaltowa, wylanie betonowej podstawy może okazać się niezbędne, aby zapewnić efektywność umocowania kotew.

PAMIĘTAJ:
Tylko dwa punkty mocowania są niezbędne. Jeżeli płyta NIE mieści się pod drzwiami garażowymi, należy zastosować jedno z dwóch rozwiązań:
1. Wykuć 5 mm wnękę w betonie na płytę.
2. Ściąć tylną część płyty.

HU Felszerelési utasítások

FONTOS:
1. A terméket masszív betonfelületre kell rögzíteni az alapcsavarok segítségével.
2. Olajozza rendszeresen a zárómechanizmust és a csapot.

FELSZERELÉS:
1. Fontos megjegyzés: helyezze a terméket a garázskapu elé, és a végső rögzítés előtt az „A" ábrának megfelelően győződjön meg arról, hogy a lakatpánt nem akadályozza a kapu nyitását.
2. Az alaplemezt sablonként használva fúrjon két 10 mm mélységű rögzítőlyukat egy 10 mm-es betonfúrószár segítségével.
3. Távolítsa el az alaplemezt, majd egy 16 mm-es betonfúrószár segítségével mélyítse a lyukakat 90 mm-re.
4. Távolítsa el a port a betonba fúrt lyukakból.
5. Illessze mindkét biztonsági csavart az alaplemezbe, és csavarja addig ezeket, amíg a végük látszani kezd az alaplemez alsó részén.
6. Helyezze az alaplemezt a lyukak fölé, és addig igazítsa, amíg tökéletesen rá nem fekszik a betonra.
7. Szorítsa meg a két biztonsági csavart egyforma mértékben, 25-30 lb nyomatékkal.
8. Tartsa szem előtt, hogy amennyiben a garázskapu előtti terület aszfaltburkolattal rendelkezik, akkor előfordulhat, hogy az alapcsavarok által biztosított megfelelő rögzítés érdekében le kell betonoznia a felület egy részét.

MEGJEGYZÉSEK:
Csupán két biztonsági rögzítési pont készítése szükséges. Amennyiben az alaplemez NEM fér be a garázskapu alá, végezze el az alábbi lépések egyikét:
1. Süllyessze az alaplemezt 5 mm-rel a betonba.
2. Vágja le az alaplemez hátsó részét.

RO Instrucțiuni de montare recomandate

IMPORTANT:
1. Sistemul trebuie să fie fixat cu dibluri în beton solid.
2. Lubrifiați în mod regulat mecanismul de închidere și zăvorul.

ETAPE DE INSTALARE:
1. Observație importantă: Poziționați sistemul în fața ușii garajului asigurându-vă că ușa se balansează fără a-l atinge belciugul pentru lacăt, înainte de a-l fixa permanent pe poziție, conform diagramei A.
2. Folosind soclul ca șablon, dați cele două găuri cu diametrul de 10 mm și adâncime de 10 mm folosind un burghiu pentru beton cu .
3. Scoateți soclul și dați din nou cele două găuri folosind un burghiu pentru beton cu diametrul de 16 mm până la o adâncime de 90 mm.
4. Ștergeți praful de pe orificiile din beton.
5. Introduceți ambele dibluri de siguranță în soclu și înșurubați-le până când acestea încep să iasă pe partea cealaltă a soclului.
6. Poziționați soclul cu diblurile în orificii astfel încât soclul să stea lipit pe beton.
7. Strângeți uniform cele două șuruburi până la un cuplu de 34– 41 N·m.
8. Vă rugăm să rețineți că în cazul în care aveți asfalt în fața ușii garajului, poate fi necesar să turnați un soclu de beton pentru ca siguranța fixării cu dibluri să fie eficientă.

VĂ RUGĂM SĂ REȚINEȚI:
Sunt necesare doar două puncte de fixare de siguranță; în cazul în care soclul nu încape sub ușa garajului, alegeți opțiunea 1 sau 2 de mai jos:
1. Înfigeți soclul 5 mm în beton.
2. Tăiați secțiunea de dedesubt a soclului.

CZ Doporučené montážní předpisy

DŮLEŽITÉ:
1. Jednotka musí být upevněna a přišroubována na kvalitní pevný betonový základ.
2. Uzavírací mechanismus dobře namažte a šroubem pravidelně pohybujte.

KONSTRUKCE:
1. Důležitá poznámka: před konečným upevněním v dané pozici jednotku umístěte před garážová vrata tak, aby se otevírala volně od zarážky visacího zámku – tak, jak je znázorněno v diagramu A.
2. Pro vyvrtání dvou děr do hloubky 10 mm pomocí betonového vrtáku velikosti 10 mm použijte jako šablonu úložnou desku.
3. Úložnou desku odstraňte a poté opět vyvrtejte díry pomocí betonového vrtáku o velikost 16 mm do hloubky 90 mm.
4. Z děr v betonu odstraňte prach.
5. Do úložné desky vložte bezpečnostní šrouby a zašroubujte tak, aby mírně vyčnívaly ze spodní strany desky.
6. Úložnou desku přiklepněte tak, aby byla na betonu usazena v jedné rovině.
7. Oba bezpečnostní šrouby utáhněte rovnoměrně na točivý moment 9,1 – 13,6 kg (25-30 lbs).
8. Uvědomte si, prosím, že pokud máte vně garážových vrat asfalt, možná budete potřebovat vytvořit betonovou základnu tak, aby byly bezpečnostní upevňovací šrouby efektivní.

UVĚDOMTE SI:
Vyžadovány jsou pouze dva bezpečnostní upevňovací body, pokud se úložná deska NEVEJDE pod garážová vrata, následujte níže uvedenou možnost 1 nebo 2:
1. Zapusťte úložnou desku do hloubky 5 mm v betonové podlaze.
2. Odřízněte zadní část úložné desky.

RU Рекомендуемые инструкции по установке

ВАЖНО:
1. Блок должен быть закреплен в хорошем твердом бетоне.
2. Регулярно смазывайте запорный механизм и болт.

УСТАНОВКА:
1. Важно: Установите блок перед дверью гаража таким образом, чтобы дверь проходила на достаточном расстоянии от выступа замка, перед тем как окончательно зафиксировать его положение, как показано на схеме A.
2. Используя опорную накладку в качестве шаблона, просверлите два отверстия глубиной до 10 мм сверлом для бетона диаметром 10 мм.
3. Уберите опорную накладку и затем вновь просверлите два отверстия глубиной 90 мм сверлом для бетона диаметром 16 мм.
4. Очистите от пыли подготовленные отверстия в бетоне.
5. Вставьте оба болта безопасности в опорную накладку и закрутите, пока они просто не выйдут из нижней части опорной накладки.
6. Осадите опорную накладку в подготовленные отверстия, пока опорная накладка не будет сидеть на одном уровне с бетоном.
7. Равномерно затяните два болта безопасности до момента затяжки -25-30 фунтов.
8. Пожалуйста, обратите внимание, если возле Вашего гаража есть асфальт, возможно, Вам потребуется сделать бетонную основу для того, чтобы крепежные болты безопасности были эффективными.

ПОЖАЛУЙСТА, ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ:
Необходимы только две точки крепления безопасности, если опорная накладка НЕ подходит под дверь гаража, используйте вариант 1 или 2, приведенные ниже:
1. Углубите опорную накладку на 5 мм в бетонном полу.
2. Отрежьте заднюю часть опорной накладки.

TK Kurulum kılavuzu

ÖNEMLİ:
1. Maksimum güvenliği sağlamak için, asma kilit kamalarının betondan ve iyi durumda bir zemine yerleştirilmesine dikkat edin.
2. Dışarıda kalacak vidaların beton bir zemine sabitleneceğine dikkat edin.
Garajınızın dışındaki zemin ziftli ise, zemine çimento dökülmesi gerekebilir.
3. Kilit mekanizmasını düzenli aralıklarla yağlayın.

MONTAJ:
1. Önemli: Her türlü kesin montajdan önce, Garage Protector'in garaj kapısı yüzüne karşı düzgünce konumlandırıldığından ve bir kere açıldığında (kilit ve emniyet çubuğu kaldırılmış) asma kilidin garaj kapısının açılmasını engellemediğinden emin olun – Bkz. Şema A.
2. Bir kere yeri seçildikten sonra, betondan zemine 10 mm çapında ve 10 mm derinliğinde 2 delik açmak için asma kilidi model olarak kullanın.
3. İzini bir kere işaretledikten sonra, asma kilidi alın ve 16 mm çap ve 90 mm derinliğe ulaşıncaya kadar 2 deliği açın.
4. Montaja hazırlamak için zemindeki her deliği temizleyin.
5. Ardından 2 beton takozunu kilide vidalayın.
6. Asma kilidi vidalanmış takozlarıyla birlikte beton zemine temas edinceye kadar bu amaçla açılan dediklere sokun.
7. Ardından optimum bir sıkma elde edinceye kadar her vidayı kamalara eşit şekilde sıkın (bilgi amacıyla, sıkma torku 25-30).

DİKKAT:
Garage Protector'in tespitlenmesi için zeminde sadece 2 bağlantı noktası gereklidir. Kilit garaj kapısının açılmasını ya kapanmasını engelliyorsa, aşağıdakileri yapabilirsiniz:
1. Kilidi 5 mm zemine gömün.
2. Kilidin arka bölümünü kesin.

JP 推奨の取り付け説明書

重要:
1. このユニットを、良好な固いコンクリートの中に未加工のボルトで固定しなければなりません。
2. 定期的にロック機構とスライドボルトに潤滑剤を塗ってください。

足場:
1. 重要な注意事項：図Aの場合のような位置で恒久的に固定する前に、ガレージドアの前にユニットを配置し、ドアが南京錠ラグから離れていることを確実にします。
2. ベースプレートをテンプレートとして使い、直径10mmでコンクリートへの深さ10mmの穴を2つ開けます。
3. ベースプレートを取り除いてから、直径16mmでコンクリートへの深さ90mmの穴を2つ開けます。
4. コンクリートの中で用意された穴からちりを除去します。
5. 両方の安全ボルトをベースプレートの中に挿入し、ボルトがちょうどベースプレートの下側から出るまでねじ込みます。
6. ベースプレートを用意された穴に挿入し、ベースプレートを軽くたたいて、ベースプレートがコンクリート面と同じ高さになるようにします。
7. 2本の安全ボルトを25～30ポンドのトルクで均一にきつく締めます。
8. ガレージドアの外側にターマックで舗装した場所がある場合は、固定用の安全ボルトの効力を高めるために、コンクリート基礎の打設が必要になることに注意してください。

注意事項：
ベースプレートがガレージドアの下に適合しない場合は、安全固定点を2ヵ所だけ必要とするため、以下のようにオプション1か、オプション2に従うべきです。
1. コンクリートの床の中にベース・プレートで5mmの凹所を作ります。
2. ベースプレートの後部を切断します。

© 2015 - Marque déposée

Master Lock Company LLC
Milwaukee, Wisconsin USA

Master Lock Europe SAS
92200 Neuilly-sur-Seine
mle@master-lock.fr
UK & Ireland :
Sales_uk@mlock.com

www.masterlock.eu

P37537

